

PROGRAMA OFICIAL
DEL

EXCMO. AYUNTAMIENTO

Realiza:

Comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento.

Portada y viñetas:

D. Antonio Maeso.

Fotografías:

Cedidas por D. Cruz Loaysa.

Imprime:

Imprenta «Torres»
Pl. Tendillas, 4.-Toledo.

Ejemplar gratuito.

Prohibida la venta o reproducción total o parcial.

Depósito Legal TO. 143.-1976

INVITACION

Toledo, Ciudad transida de misterios inefables y rica en Monumentos artísticos, se prepara en humilde recogimiento de corazón a celebrar SU Semana Santa. Y subrayo el posesivo su por ser distinta de las de Levante, Andalucía y Castilla la Vieja.

La aguda observación de los escritores comparó a nuestra Ciudad con Jerusalén, por sus calles empinadas y tortuosas, por la abundancia del olivo en sus tierras, por sus sinagogas aún en pie. Fue asiento de comunidades de creencias distintas llenas de tolerancia, sin la incomprensión de los dominadores ni el odio de los derrotados.

Todo esto da a la Semana Santa de Toledo su carácter singular, su entorno único, su sencillez religiosa para evocar los sagrados misterios de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo.

Toledo en estos días, más que roca precipitante o que peñascosa pesadumbre, es un Calvario flotando sobre la plata fría de su río.

La ciudad de los Museos abre la grandeza de su Catedral para ofrecer las solemnidades litúrgicas.

Puede contemplarse en su interior un mundo de arte relacionado con la Pasión del Señor: El EXPOLIO, del Greco; la DOLOROSA, de Morales; el PRENDIMIENTO, de Goya; etc., etc.

A todos os invita a unos días de meditación espiritual la Ciudad Imperial, con su sencilla y evocadora Semana Santa.

> Como Alcalde y, en nombre de su Ayuntamiento, os deseo la más cordial y fervorosa acogida.

> > ANGEL VIVAR GÓMEZ Alcalde de la Ciudad.

A las Vidrieras de la Catedral

Habéis filtrado siempre la luz que entraba en la Catedral. Mejor dicho, no siempre, ya que no sois tan antiguas como el templo. Pero según fuisteis ocupando cada una vuestro sitio, habéis ido cumpliendo con vuestra misión. Es decir, con vuestras misiones, pues no sólo debíais filtrar la luz, sino debíais también dar belleza, hacer agradable vuestra presencia, llenarlo todo de armonía, ritmo de color y paz, coadyuvando a sensibilizar al creyente y fortalecerle a través de vuestra fragilidad. Pero esa misma fragilidad, esa delicadeza que os caracteriza, ha hecho de vosotras las piezas más mimadas de la Catedral a través de la historia.

Las más veteranas de vosotras, probablemente las del rosetón del crucero norte y algunas de los rosetones sobre los ajimeces de la galería mudéjar, podrán contaros de esos mimos y de los cuidos de que fueron objeto por parte de Jacobo Dolfín o de Gusquin de Utrech. A esas más vetera-



nas también las cuidaría Pedro Bonifacio, años más tarde, cuando éste fue el creador con el maestro Cristóbal de algunas de vuestras compañeras.

Algo después, en las postrimerías del siglo XV, fray Pedro y maese Enrique, seguirían dando a la luz del sol piezas jóvenes con las que aumentar vuestra bella familia, a la vez que cuidaban la buena salud de las de mayor edad. Quienes mejor recordarán a estos artífices serán sin duda sus hijas, vuestras vecinas de la nave mayor del lado de la Epístola

(Hijas de maese Enrique) y las del lado del Evangelio (hijas de fray Pedro). El espíritu competitivo que estos artistas pusieron en su oficio, hizo que vuestras compañeras mencionadas lucieran más en su composición y ejecución, ya que, según parece, emplearon (no puedo asegurarlo desde abajo) la técnica de vidrios dobles, con lo que dotaron a sus obras de ciertas tonalidades desconocidas hasta entonces.

Pero como a pesar de vuestra fragilidad, sois más duraderas que el hombre, seríais después testigos de la gran
transformación en vuestra familia, pues algún tiempo después conoceríais a otros artesanos: Juan de Cuesta, Vasco
de Troya, Alejo Ximénez y Gonzalo de Córdoba, que impondrían la enorme influencia del Renacimiento en las técnicas
de la vidriería y en el realismo de sus composiciones, en las
que se observa, por un afán de luminosidad, un tal vez exceso de color amarillo y un nuevo empleo de colores neutros,
violetas, azules pálidos, rosas, etc. Todo esto provocado sin
duda por la necesidad de leer en las iglesias, pues para entonces, el triunfo de la imprenta en el mundo ya era apoteósico.

A partir de aquí, empieza vuestra decadencia y abandono. El tiempo pasa y no se realizan nuevas ejecuciones ni reparaciones. Sólo alguna limpieza cuando es necesario.

Está ocurriendo una cosa grave, no se si motivada por este abandono, o es lo ocurrido lo culpable de que el abandono se produzca: ¡Se ha perdido el secreto de pintar a fuego el vidrio!

Francisco Sánchez Martínez, en 1712, investiga, hace pruebas y reencuentra el secreto perdido: volvéis a tener cuidador.

Y la vida sigue, y sigue también la muerte y la destrucción. Y volverá a hacerse necesaria la restauración. Y conoceréis a otros artífices, nuevos hombres que se ocupen de vosotras: Tomás Toledo, con Daniel Moragón y otros, en los años cuarenta, después de la última catástrofe sangrienta que sufriera nuestra España, serían de los últimos afortunados que acariciarían vuestros vidrios y plomos, rehaciéndoos y poniendo en orden los restos de algunas de vosotras.

Ahora estáis en completa calma cumpliendo vuestro destino.

Vuestro colorido armoniza con los maitines y salmos, los cantos gregorianos, la majestuosidad del «Tantum ergo»...

Está llena de paz vuestra belleza lumínica.

El sol de cada mañana es filtrado a través de vosotras, llenando de colores el aire de la Catedral.

FELIX DEL VALLE

CULTOS RELIGIOSOS

EN LA

SANTA IGLESIA CATEDRAL PRIMADA

Miércoles Santo, 14 de abril

A las 5,30 de la tarde, OFI-CIO DE TINIEBLAS.

Jueves, 15 de abril

A las 10 de la mañana, MI-SA «CHRISMALIS» PONTIFI-CAL.

A las 5 de la tarde, MISA «COENA DOMINI» PONTIFI-CAL.

Después del Evangelio, Homilía y Lavatorio de los Pies de los Pobres, Comunión del Clero y fieles, Procesión al Monumento.

Viernes Santo, 16 de abril

A las 12 de la mañana, Conmemoración Litúrgica de la PASION DEL SEÑOR.

A las 5 de la tarde, Acción litúrgica con ADORACION DE LA SANTA CRUZ. Comunión del Clero y Fieles.

Sábado Santo, 17 de abril

A las 11 de la noche, VI-GILIA PASCUAL SOLEMNE

A las 12 de la noche, MI-SA y comunión de los fieles.

Domingo de Resurrección,

18 de abril

A las 10 de la mañana, SO-

LEMNE PONTIFICAL. Bendición Papal.

En la Capilla de la Virgen del Sagrario, felicitación a Nuestra Señora por la Resurrección de Jesucrito y veneración de la imagen de la Patrona de Toledo, en su Camarín.



EN TODAS LAS PARRO-QUIAS, IGLESIAS, CONVEN-TOS, Y MONASTERIOS DE LA CIUDAD, se celebrarán los Santos Oficios, y se expondrá el SANTISIMO SACRA-MENTO, desde la tarde del Jueves Santo, a mediodía del Viernes Santo.

PROGRAMA

de los Actos, Cultos Religiosos y Cortejos Procesionales que se celebrarán en la Imperial Ciudad de Toledo, con motivo de la Semana Santa.

Día 8 de abril:

A las 8'30 de la tarde en el palacio de Benacazón, de la Caja de Ahorro Provincial de Toledo, PREGON DE LA SEMANA SANTA TOLEDANA, por DON FERNANDO AZANCOT FUENTES. Actuará la «Coral toledana Bab-All-Mardom».

VIERNES DE DOLORES Día 9 de abril:

A las 11 de la noche, Procesión de NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD.

Itinerario: Salida del Templo de Santas Justa y Rufina, calle de la Plata, San Vicente, Cardenal Lorenzana, Navarro Ledesma, Nuncio Viejo, Hombre de Palo, Comercio, Zocodover, Sillería, Cadenas a Santas Justa y Rufina.

DOMINGO DE RAMOS Día 11 de abril:

A las 10 de la mañana, PROCESION DE PALMAS.

Itinerario: Salida de la Santa Iglesia Catedral Primada por la puerta de la Feria, Cuatro Calles, Hombre de Palo, Arco de Palacio a la Santa Iglesia Catedral Primada.

A las 6 de la tarde, Extraordinaria Corrida de Toros, en la que se lidiarán reses de don José y D. Francisco Ortega Sánchez, de Huelva, por los matadores: Dámaso González, Curro Vázquez y José María Manzanares. Empresa: Felicisimo Tejador.

MARTES SANTO

Día 13 de abril:

A las 8 de la tarde en la

Santa Iglesia Catedral Primada, VIA CRUCIS PENITEN-CIAL, presidido por el EMI-NENTISIMO Y REVERENDISI-MO SEÑOR DOCTOR DON MARCELO GONZALEZ MAR-TIN, Cardenal Arzobispo de Toledo y Primado de España.

MIERCOLES SANTO

Día 14 de abril:

A las 11,30 de la noche, Procesión del CRISTO RE-DENTOR, acompañada por su Capítulo de Caballeros Penitentes.

Itinerario: Salida del Templo del Monasterio de Santo Domingo el Real, Buzones, Merced, Tendillas, Navarro Ledesma, Nuncio Viejo, Hombre de Palo, Comercio, Belén, Cadenas, Alfileritos, Carmelitas, Cobertizos a la Iglesia del Monasterio de Santo Domingo el Real.

JUEVES SANTO

Día 15 de abril:

A las 8 de la tarde, Procesión con los siguientes pasos:

LA ORACION EN EL HUER-TO, acompañado por el grupo de niños cantores de las Escuelas de la Fábrica Nacional de Armas.

JESUS ATADO A LA CO-LUMNA, con su Cofradía.

CRISTO DE LA AGONIA, y NUESTRA SEÑORA DEL AM-PARO, acompañados, por su Cofradía de la Fábrica Nacional de Armas de Toledo.

Itinerario: Salida de la Santa Iglesia Catedral Primada, Arco de Palacio, Hombre de Palo, Cuatro Calles, Comercio, Zocodover, Cuesta del Alcázar, Cobertizo del Horno de los Bizcochos, Plaza de la Magdalena, Bajada del Corral de Don Diego, Tornerías, Sixto Ramón Parro, Puerta Llana a la Santa Iglesia Catedral.

A las 12 de la noche, Procesión del SANTISIMO CRIS-TO DE LA VEGA, con su Hermandad.

Itinerario: Salida de la Santa Iglesia Catedral Primada, Arco de Palacio, Hombre de Palo, Cuatro Calles, Comercio, Zocodover, Armas, Venancio González, Real del Arrabal, Puerta de Bisagra, Carretera de la Fábrica, Circo Romano a la Basílica.

VIERNES SANTO Día 16 de abril:

A las 3 de la madrugada, Procesión del CRISTO DE LA EXPIRACION, con su Hermandad.

Itinerario: Salida del Convento de las Capuchinas, Calle de los Aljibes, Cobertizos, Cuesta de los Carmelitas, Alfileritos, Cadenas, Plaza de San Vicente, Cardenal Lorenzana, Tendillas, a las Capuchinas.

A las 6 de la mañana, Procesión del SANTO ENCUEN-TRO, con los siguientes pasos:

VIRGEN DE LOS DOLORES, que recorrerá las calles de Bisagra, Carrera y Puerta Nueva.

JESUS DE NAZARENO, que llevará el siguiente itinerario: Real del Arrabal, Azacanes y Puerta Nueva, continuando ambos pasos el itinerio de Calle Honda, Trinitarios. Cardenal Tavera, Puerta
de Bisagra a la Parroquial de
Santiago el Mayor.

A las 8 de la noche de la Parroquia Mozárabe de Santas Justa v Rufina, saldrá la Procesión con los siguientes pasos: CRISTO DEL CALVARIO, acompañado por su Cofradía.

SANTO SEPULCRO, con su Capítulo de Caballeros.

LIGNUM CRUCIS, acompañado por la Comunidad y Hermandad de Caballeros Mozárabes de Toledo.

NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD, con su Cofradía de Caballeros.

Itinerario: Santa Justa, Plata, San Vicente, Cardenal Lorenzana, Navarro Ledesma, Nuncio Viejo, Hombre de Palo, Comercio, Zocodover, Sillería, Cadenas a Santas Justa y Rufina.

SABADO SANTO Día 17 de abril:

A la 1 de la madrugada, del Real Monasterio de San Juan de los Reyes, Procesión del CRISTO DE LA BUENA MUER-TE, que saldrá acompañado, por su Hermandad con el siquiente

Itinerario: San Juan de los Reyes, Angel, Santo Tomé, Plaza de El Salvador, Ciudad, Plaza del Generalísimo, Arco de Palacio, Nuncio Viejo, Navarro Ledesma, Jardines, Plaza de Santa Clara (haciéndose una Estación del Vía Crucis en la Iglesia del Convento), Santa Clara, Cobertizo, Santo Domingo el Real, Buzones, Callejón de la Merced, Plaza de las Carmelitas, Puerta del Cambrón, al Real Monasterio de San Juan de los Reyes.

Día 18 de abril: DOMINGO DE RESURRECCION

A las 12 de la mañana, en la Plaza del Generalísimo, CONCIERTO, por la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical, en homenaje a los maestros compositores toledanos CAMARERO, CEBRIAN y GUERRERO, con obras de sus repertorios.

EVOCACIONES

DE LA SEMANA SANTA TOLEDANA

«Desde que el camino de hierro ha puesto la Ciudad imperial casi a las puertas de Madrid, aumenta de año en año, y de una manera sensible, el número de viajeros que acuden en esta época a presenciar las ceremonias y Cofradías que han hecho célebre su Semana Santa».

Así escribía textualmente Gustavo Adolfo Bécquer en las columnas del «Museo Universal», periódico en el que colaboraba desde 1861. Como la línea férrea de Madrid a Toledo se abrió a la explotación a mediados de 1858, es de

suponer que Bécquer escribiera estas impresiones hacia 1863; las acompañaba de un dibujo del grupo de armados de la parroquia de Santa Justa.

Y termina con esta expresiva afirmación: «Atraído por tan dulce melancolía, decidí pasar estas solemnidades todos los años en Toledo». Tenemos en estas palabras del gran poeta romántico una evocación completa de la Semana Santa toledana, poco más de mediado el pasado siglo. Y cita a con-

tinuación la historia de los favores ganados al Cielo por mediación de las imágenes que recorren las calles toledanas: Cristo de las Aguas, Sagrada Cena, Nazareno de Santa Eulalia, etc.

Pero más que los desfiles procesionales le impresionan las ceremonias solemnes de la catedral, bendición de los Santos Oleos, Lavatorio y sermones, deteniéndose, en el trascoro, a contemplar el grupo que forma «El Cristo tendido».

Efectivamente, esta imagen de Cristo, rodeada de Nuestra Señora, de San Juan, de José de Arimatea y Nicodemus, obra de Diego Copín de Holanda, es un verdadero paso de Semana Santa, en la despedida de la Virgen del cuerpo del Señor antes de ponerle en el sepulcro. De este grupo había de escribir genialmente Lope de Vega:

«Está la majestad de Dios tendida».

Constituye un motivo de la devoción popular toledana, con el fervor de las primeras manifestaciones de nuestra lírica religiosa:

> «Tú que pasas, miramé; contempla un poco mis llagas».

Constantemente hay fieles arrodillados ante esta escena de la Pasión del Señor, tan propia de los imagineros del siglo XVI, cuando estaban en su apogeo los misterios sagrados, porque en el fondo la Semana Santa de Toledo es evocación de devociones, de artes y de letras:

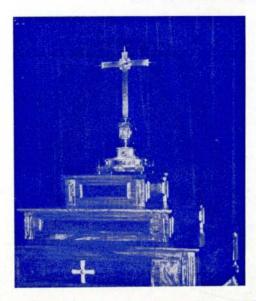
> «Majestad de Dios caída, Cristo, tendido e inerte, me duele tener que verte destruído en cada herida».

> > CLEMENTE PALENCIA
> > Cronista Oficial de Toledo



EL «LIGNUM CRUCIS»

DE SANTA EULALIA



En la tradicional y solemne Procesión de la Soledad, del Viernes Santo, sale este año un Paso nuevo, que puede llamar la atención.

No es una Imagen.

Es una Cruz de metal dorado —principios del siglo XVII iluminada sencillamente sobre un artístico y sobrio pedestal. Viene portada por Caballeros Mozárabes, bajo palio, y es incensada en el trayecto procesional.

¿Por qué? ¿Qué es y tiene esa Cruz?

Es un Relicario, exornado por Francisco de la Palma Hurtado el año 1636, el cual contiene un «lignum crucis», una astillita de la Cruz en que fue clavado Jesucristo hace veinte siglos

Uno de los muchos pedacitos de la Cruz, venerados hoy en diferentes lugares de la Tierra. Hace varios años se hizo un estudio y evaluación de todos estos «lignum crucis», y en conjunto, se comprobó que sumaban poco más de la madera comprendida en uno de los travesaños de una cruz del siglo I. Lo cual quiere decir que, aproximadamente la mitad de la Cruz en que murió Jesús y que fue descubierta en el siglo IV por la emperatriz Elena, se ha perdido a través de la Historia.

No está claro cómo llegó a la Parroquia Mozárabe de Santa Eulalia este «Lignum Crucis». Lo cierto es que ya se encontraba allí en el siglo XV. Algunos autores lo creyeron donación de D. Francisco de Mendoza y Bobadilla, que fue obispo de Coria, de Burgos y más tarde Cardenal, y que casó a Felipe II con Isabel de Valois en Guadalajara. Pero, en realidad, lo que donó este Prelado fue un relicario para el «Lignum crucis» ya existente.

El Maestro Pisa, en la segunda parte de su Historia de Toledo, escrita en 1612, refiere el milagro que hizo el Señor por medio de este "Lignum Crucis" el día del Corpus Christi de 1481. Un niño pequeño murió al caer de las tribunillas de una iglesia donde se estaba celebrando la fiesta del día. Horas más tarde, la angustiada madre, llamada María de Toledo y vecina de Santa Eulalia, instó al párroco D. Alonso de Yepes, para que aplicase esta venerada reliquia al cadáver de su hijito. Accedió por fin el sacerdote a hacerlo en presencia de testigos, y el niño resucitó sin daño alguno. Fue tan sonado el hecho que el Vicario General del Arzobispado, D. Alonso de Mexia decidió hacer las averiguaciones oficiales instruyendo el oportuno expediente. Así lo narra Pisa. Y así consta también en una inscripción grabada en 1636 al pie de la Cruz-Relicario, que ahora sale en Procesión.

Consta que durante largos años existió una Cofradía de Santa Elena dedicada a dar culto a este «Lignum Crucis»,

portándole en procesión el Viernes Santo.

En el Libro de Actas del Cabildo de Curas y Beneficiados de la Ciudad de Toledo, años 1613-1687, fol. 42 y ss. se describe una Procesión extraordinaria, que tuvo lugar con este «Lignum Crucis» de Santa Olalla o Eulalia el 20 de junio de 1649, con asistencia de todo el clero y gran parte del pueblo de Toledo; se hizo como rogativa para alejar la peste que

azotaba y diezmaba a la ciudad de Sevilla.

Era domingo, y después de la Misa celebrada a las once de la mañana en Santa Eulalia por el Obispo electo de Ceuta, D. Alonso de Palma, salió la gran Procesión con el «Lignum Crucis» recorriendo las plazas y calles de Santo Domingo, Hospital de la Madre de Dios, de Misericordia, de San Vicente, San Nicolás, Zocodover, Cuatro Calles, y entrando por la Puerta del Perdón en la Catedral, donde la esperaba el Cabildo, siendo conducida hasta Nuestra Señora del Sagrario; volvió a salir por la Puerta de Carretones y Plaza del Ayuntamiento —siendo aquí bendecidos todos por el Arzobispo desde su balcón—, y siguiendo por la calle de San Marcos, San Miguel de los Angeles, San Salvador, Plazuela de Valdecaleros, Las Bulas, Cobertizo y Plaza de Doncellas hasta entrar nuevamente en Santa Eulalia.

Los avatares de la movida historia española de los últimos cuatro siglos han hecho desaparecer muchas cosas valiosas de la Comunidad Mozárabe. Pero la providencia ha querido que se conservaran todos nuestros Libros canónicos, que registran a las familias mozárabes, parte de nuestro archivo, y esta preciada Reliquia del «Lignum Crucis», testimonio di-

recto de la Pasión del Señor.

Es natural que la Comunidad Mozárabe sienta a la vez alegría, orgullo y responsabilidad por la posesión de este regalo del Señor. Y que desee venerarla no sólo en el bello templo mozárabe de Santa Eulalia, sino también por las calles toledanas, como en otros siglos.

No se pretende ninguna nueva Cofradía. Nuestro «Lignum Crucis» pertenece por igual a todos los Mozárabes y aún a

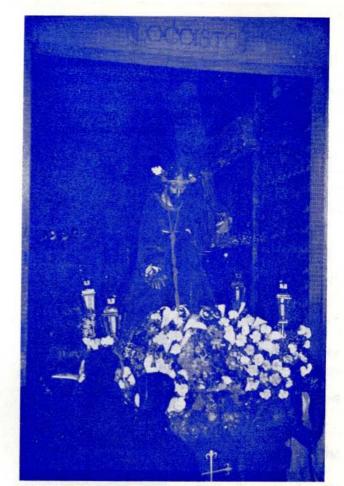
todos los toledanos.

Y todos deben sentirse con derecho a acompañar con fervor cristiano a este trocito de vetusta madera que pudo estar en contacto físico con la Carne mortal del Hijo de Dios en el momento en que era sacrificada por la redención del mundo, y recibir quizá alguna gota de su Sangre Divina.

Y tanto es el respeto que los «lignum crucis» merecen a la Santa Iglesia que la Liturgia les otorga honores semejantes al Santísimo Sacramento: ser portados con luces, bajo

palio y con incienso.

MARIO ARELLANO



CRISTO REDENTOR, DE SANTO DOMINGO EL REAL

Camino de la Cruz... ¡Quién te siguiera besando el lirio que dejó tu herida! ¡Quién pudiera poner en tu caída una rosa de amor que aliento fuera!

Amortajar cual triste enredadera el sudor de tu frente dolorida, y a cada llaga que brotó encendida convertir en clavel de primavera.

Jadeante de amor, Cristo divino bajo la inmensa cruz su pena alarga. ¡Quién saciase su sed de peregrino,

endulzara con miel su hiel amarga, o fuese en el dolor de su camino un Cirineo que alivió su carga!

CLEMENTE PALENCIA

GUÍA DE MONUMENTOS Y MUSEOS

CATEDRAL PRIMADA

Horas de visita: De 11,00 a 13,00 y de 15,30 a 18,30. Precio de entrada: 50 pesetas.

MUSEO DE SANTA CRUZ

Hora de visita: De 10,00 a 19,00.

Precio de entrada: 50 pesetas. Comprendido en este precio la visita al Museo de los Concilios y de la Cultura Visigoda.

ALCAZAR

Horas de visita: De 9,30 a 18,30.

Precio de entrada: 15 pesetas.

SINAGOGA DEL TRANSITO

Horas de visita: De 10,00 a 14,00 y de 15,30 a 18,00.

Precio de entrada: 25 pesetas. Comprende también este precio la visita al Museo Sefardí.

MONASTERIO DE SAN JUAN DE LOS REYES

Horas de visita: De 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,30. Precio de entrada: 10 pesetas.

CASA-MUSEO DEL GRECO

Horas de visita: De 10,00 a 14,00 y de 15,30 a 18,00. Precio de entrada: 25 pesetas.

IGLESIA DE SANTO TOME

(CUADRO DEL ENTIERRO DEL CONDE DE ORGAZ)

Horas de visita: De 10,00 a 13,30 y de 15,30 a 18,00. Precio de entrada: 10 pesetas.

MUSEO DEL PALACIO DE TAVERA

Horas de visita: De 10,00 a 13,30 y de 15,30 a 18,00.

Precio de entrada: 25 pesetas.

PALACIO DE FUENSALIDA Y TALLER DEL MORO

Horas de visita: De 10,00 a 14,00 y de 15,30 a 19,00. Precio de entrada: 25 pesetas.

SANTA MARIA LA BLANCA (SINAGOGA)

Horas de visita: De 10,00 a 13,30 y de 15,00 a 18,00. Precio de entrada: 5 pesetas.



CASA-MUSEO DE VICTORIO MACHO

Horas de visita: De 10,00 a 14,00 y de 15,30 a 18,30. Precio de entrada: 25 pese-

OTROS MONUMENTOS

Mezquita del Cristo de la Luz Puerta del Sol. Puentes de Alcántara y San Martín.

Puertas de Bisagra y Alfonso VI.

Horas de visita: Discrecionales.